





**ON**  
Viel  
ESCHIENS

**ĐỒ**  
gành và  
(thermie)  
phòng

**+**  
Saigon  
Chau-v

**HÀNG**  
đồng bạc

tháp số:  
21.826

lãnh, tên  
lên và nhập  
trở ngại

pháp, Pháp  
Chau-v  
lệ cấp học

hàng và lãnh  
trợ phần nào

đáp ứng các  
ai vì kỳ đến  
trở ngại

ở nhà

Phuong-Dung  
sau nhà bộ

on chúng, tên  
thay thì lãnh

trở ngại, tên  
lên và nhập

trở ngại

**DOCTEUR**  
**+ VÔ-DUY-THACH +**  
N.Đ. Boulevard Pasteur - Saigon 50  
Téléphone: 20.074  
Chuyên trị tất cả chứng bệnh mắt là to  
hạt và những bệnh về mắt thông thường.  
Mỗi lần chữa trị chỉ mất vài ngày.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES  
Société d'Exploitation des Etablissements  
**BROSSARD MOPIN**  
Kế nghiệp  
Năm lập từ năm 1900  
ở 3 đường Lacaze Lacroix  
CHODU - SAIGON  
Gạch bông tốt thương hàng, chất liệu  
mới rất tinh đẹp làm bằng xi-măng đỏ, đất  
màu và các vật dụng đều & Pháp-quốc là  
Xin mời quý vị đến xem, kẻo gạch bông mới hay, đẹp lắm.  
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới  
bên-hiện sẽ giới cho.  
VÔ RA THÔNG THA  
hàng ở đường L. Lacaze - Chosai  
gần trại lính tập Ô-ma

**Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng**  
111-118, đường Gatinaut - Saigon

**Pharmacie de France**  
Nhà thuốc rộng lớn hơn bất kỳ kim loại hơn hết trong các phòng  
pháp, Cống cuộc mua bán sắp đặt khéo léo thanh ra một nhà thuốc được  
vào hàng nhất trong các đại dược phòng.  
Đại-dược-phòng chỉ bán riêng các thuốc men hàng hóa, tất như  
hàng, chỉ mua trở-vòng - những viên thuốc được tặng như thế Pháp  
của ngoại-bang.

**DOCTEUR NG. TẤN-ĐỒ M**  
De la Faculté de Médecine de Paris  
Spécialiste des maladies des Poumons  
Chuyên môn trị các bệnh phổi  
Có máy chiếu điện ray phốt  
Saigon - 63 Rue Mac Mahon - Saigon  
Téléphone: 20.603  
MỖI CỤI MẠCH:  
SỐM MỖI: 8 giờ tới 12 giờ  
CHIỀU: 8 giờ tới 6 giờ

**HÀNG BẢO-KE**  
La Providence et  
L'Industrielle du Nord  
ÔNG BOY-LANDRY  
Lâm Đại-ly - 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-Ke này chuyên lo bảo-ke cho những xe  
hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những  
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà  
chưa bảo-ke với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư  
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi-hường một cách rất  
mạnh mẽ và rộng. Xin anh em lưu-ý...

**Clinique médicale**  
docteur Phari - Tấn - Thiệt  
20, rue de la République - Saigon  
Téléphone: N. 535

**Clinique médicale**  
docteur Phari - Tấn - Thiệt  
20, rue de la République - Saigon  
Téléphone: N. 535  
Chuyên trị các chứng bệnh mắt là to  
hạt và những bệnh về mắt thông thường.  
Mỗi lần chữa trị chỉ mất vài ngày.

**Công-văn**

Vào: ngày quan Thông-độ Nam-kỳ, ngày 17 Mai 1940:  
Định cho những người kể tên ra sau đây kê án đôn ma hưởng  
và làm chủ lãnh việc những số đất là ra sau này tại các  
ng Tr-Từ tại Chaudoc

VIỆC	PHIẾU	LỢI	SAU 7 NGÀY
Danh-Chất.....	214	0.09.60	0.09.60
Danh-U.....	215	0.14.40	0.14.40
Danh-Di.....	216	0.23.84	0.23.84
Danh-Xia.....	217	0.07.60	0.07.60
Danh-Em.....	218	0.08.00	0.08.00
Danh-Keo (h).....	222	0.08.00	0.08.00
Danh-Thoi dit Tun (h).....	223	0.64.00	0.64.00
Danh-Hai.....	224	0.16.80	0.16.80
Danh-Ken (h).....	225	0.08.00	0.08.00
Danh-Neoi.....	228	0.18.40	0.18.40
Chau-Ke (h).....	229	0.24.00	0.24.00
Chau-Chan.....	230	0.17.60	0.17.60
Chau-Mom.....	231	0.16.00	0.16.00
Danh-U.....	233	0.32.40	0.32.40
Thi-Ten.....	236	0.22.40	0.22.40
Nang-Cong.....	237	0.64.80	0.64.80
Danh-Sau (h).....	238	0.53.60	0.53.60
Danh-Sam (h).....	239	0.20.40	0.20.40
Danh-Menh.....	240	0.24.80	0.24.80
Danh-Soc.....	241	0.24.80	0.24.80
Danh-Pham (h).....	242	0.12.00	0.12.00
Chau-Chanh.....	243	0.12.80	0.12.80
Nang-Chanh.....	244	0.49.00	0.49.00
Danh-Kem (h).....	245	0.14.40	0.14.40
Danh-Nhat (h).....	247	0.32.00	0.32.00
Danh-Cai.....	252	0.28.20	0.28.20
Danh-Cai (h).....	253	0.24.40	0.24.40
Danh-Cao (h).....	254	0.28.00	0.28.00
Danh-Tam (h).....	256	0.27.20	0.27.20
Danh-Saut (h).....	258	0.33.60	0.33.60
Nang-Long (h).....	261	0.32.00	0.32.00
Danh-Minh dit Mu.....	262	0.14.80	0.14.80
Danh-Pha.....	263	0.04.40	0.04.40
Danh-Lien.....	264	0.09.30	0.09.30
Danh-Aen dit Et.....	265	0.01.40	0.01.40
Nang-Bui.....	266	0.14.57	0.14.57
Danh-Em.....	308	0.09.60	0.09.60
Danh-Du.....	309	0.19.20	0.19.20
Danh-Chanh.....	311	0.09.20	0.09.20
Cau-xa-Xin.....	312	0.24.00	0.24.00
Danh-Hun (h).....	314	0.18.00	0.18.00
Chu-U.....	316	0.24.80	0.24.80
Nang-Chay (h).....	322	0.31.20	0.31.20
Danh-On (h).....	324	0.54.40	0.54.40
Danh-Prach (h).....	325	0.37.60	0.37.60
Hu-Vong.....	326	0.02.40	0.02.40
Danh-Prum.....	328	0.09.60	0.09.60
Danh-Cach (h).....	329	0.25.20	0.25.20
Danh-Ku.....	331	0.12.00	0.12.00
Danh-Pre (h).....	333	0.37.60	0.37.60
Danh-Phu (h).....	334	0.19.70	0.19.70
Danh-Cao (h).....	338	0.25.60	0.25.60
Danh-Menh.....	339	0.19.20	0.19.20
Danh-Stry.....	340	0.14.40	0.14.40
Danh-Som.....	341	0.64.00	0.64.00
Nang-Tu.....	342	0.67.20	0.67.20
Danh-Som.....	302	1.04.00	1.04.00
Danh-Son.....	304	0.59.20	0.59.20
Danh-Nuoi (h).....	305	0.24.00	0.24.00
Danh-Banh.....	306	0.46.40	0.46.40
Danh-Panh (h).....	307	0.38.80	0.38.80
Danh-Nam.....	308	0.30.40	0.30.40
Danh-Trach (h).....	309	0.25.20	0.25.20
Danh-Penh (h).....	311	0.33.60	0.33.60
Danh-Bach (h).....	314	0.47.20	0.47.20
Danh-Non (h).....	315	0.52.00	0.52.00
Danh-Bonh.....	316	1.10.40	1.10.40
Khuo-Oai.....	317	0.31.20	0.31.20
Danh-Son dit S.....	318	1.49.60	1.49.60
Danh-Hanh.....	319	1.56.00	1.56.00
Danh-U.....	320	0.33.60	0.33.60
Danh-Uonh.....	321	0.25.60	0.25.60

Những số đất này chuyên lo bảo-ke cho những xe  
hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những  
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà  
chưa bảo-ke với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư  
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi-hường một cách rất  
mạnh mẽ và rộng. Xin anh em lưu-ý...

**Nowelle formule medicale**  
**PRESERVATION DES YEUX**  
CONTRE LA  
**INFLAMMATION**  
GOUTTES POUR YEUX  
**OPTYRE**  
ANTISEPTIQUES - ASTRINGENTES  
(Sans Teinture) DÉCONGESTIVES  
POSSIBLES (ne provoquent pas de larmes)  
CONTRE LES EFFETS NOCIFS  
DES VENTS, DES ÉCHAUFFES,  
POSSIBLES, MICHROBES,  
GRANDS LUMIÈRE, ETC.  
Composition: 100% d'Extrait  
Pur de la Plante de la Côte  
Indienne des Indes, etc.  
En vente dans toutes les Pharmacies  
ou chez le Docteur Phari - Tấn - Thiệt

**Uống cá ngừ**  
**PIPPERMINT**  
**GET**  
với  
nước đá  
hay  
nước lã  
REVEL (H-Garçon) France

**THUỐC HƯƠN**  
của ông  
LƯƠNG ĐHAUT  
mà XÒ  
lĩnh chứng các chi phí  
**CỬ ẢN**  
ở an dưỡng trong phòng.  
Thuốc hươn này (dùng liều 10 và 45  
ngày) trị tất cả các bệnh.

**Những sách của ông**  
**Nguyễn-vân-Vinh**  
có bán tại nhà in UNGON  
Saigon  
Bà người ngư-lâm pháp  
thả (Lạc B. monogaster)  
A. Sumas 0.600  
Chợ người ngư-lâm pháp  
de La Penitence 0.60  
Truyện về con chuột  
de Purnell 0.60  
Những bài kệ của Habbra 0.60  
Gi Bina de Santillana của  
La Soga 1.00  
Truyện (Tavari) của  
La Soga 0.10  
Truyện mông de Hra  
La Soga de Soga de Soga  
de Soga 0.60  
Việt-Nam số ngữ của  
Trần-Trung-Kim (2 vols) 1.00  
Khuyết của Trần-Trung-  
Kim (3 vols) 0.60  
Mạng-Vũ quốc-văn giả  
chữ Việt 0.60  
Ai muốn mua sách gì tại  
nhà in UNGON  
Nhà in UNGON-VINH  
Rue de la Penitence N. 55  
Saigon

**Đi đàng xa, nhớ đem**  
**Nhi-Thiên-Đường**  
theo mình.  
Nhà thuốc Nhi-thiên-Đường  
47, Rue Canton - Cholon

**DOCTEUR QUAN**  
CHUYÊN MÔN KHOA CHẨN CỨU  
(Acupuncture)  
Trị tất cả chứng bệnh, do bệnh: Tả bệ, nhức mắt,  
thở đầu, đau tai, bệnh đờn, bệnh về đường tiêu  
hóa, Di-tình, Mộng-tình, bệnh Phong-dâm.  
**219 Catinat** Trên lầu (Larange Escalier B)  
M. 21.860 ngày trước, come moi.  
Khám bệnh từ 8 giờ 12 giờ - từ 7 giờ 7 giờ

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
**SOLIREK**  
M. HELMANN  
SAIGON  
TU-NAM  
**1865**  
thuốc  
chữ  
**THUỐC HIỆU NÀY**  
Số 8, đường Monlau  
đường sau nhà thương thị-Saigon - Tel. 21.342  
**DOCTEUR**  
**+ ĐĂNG-VĂN-CHÍN +**  
de la Faculté de Médecine de Paris  
Trị các chứng bệnh phong tinh và bệnh ngoài da.  
Chuyên môn bệnh đàn bà.  
Khám bệnh từ 8 giờ, 12 giờ - Chiều: 3 giờ, 7 giờ.

Ở nhà in UNION Nguyễn-văn-Cầu 67, rue L. Moissard Saigon

Có bản đầy bàn cho riên-quan : Xá-tướng, Hội-dồng, Cai-tổng, Huyện, Phủ, Đốc-phủ sứ và các thứ huy-chương

Có in : hàng-cáp, danh thiếp nhiều kiểu mẫu rất lịch. Giá rẻ.

Cuộc đua ngựa Saigon

Kỳ thứ 37

Chúa nhật 4 Aout 1940

Đang 2 Năm

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Diamant, Híchot, Phụng Liên, Khử Lâu, Ratahuk, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Filor d'Or, Phấn thưởng Benjamin, Phấn thưởng Andy, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Andy, Phấn thưởng Buggy, Phấn thưởng Cri de Jole, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Buggy, Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, Phấn thưởng D. hạng nhì, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, Phấn thưởng D. hạng nhì, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, etc.

Tin tức chiến tranh...

(Cập theo truyền thuyết)

Khánh chiến một cách hiệu lực mà sự thành công đó...

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Chỉ huy-không quân đại sứ Pháp... (Cả cấp) 57

Tin... văn...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Tháng thứ tám, và nhất đó mới tránh được giúp Hưng thiếp những không tự sách...

Trên truyền ngoại giao

Đức tập trung quân đội tại Pháp

Marselle 20 Juliet (Reuters) Nhữ báo cho hay rằng...

Marselle 20 Juliet (Reuters) Nhữ báo cho hay rằng...

Marselle 20 Juliet (Reuters) Nhữ báo cho hay rằng...

Marselle 20 Juliet (Reuters) Nhữ báo cho hay rằng...

Thời cuộc

Thế rồi Ruman đánh chịu để Đức phân thây như thế

Rome 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Rome 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Rome 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Rome 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Thời cuộc

Lại còn hai kiến đân Anh như bị bắt

Londres 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Londres 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Londres 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Londres 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Thời cuộc

Thế rồi Ruman đánh chịu để Đức phân thây như thế

Rome 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Rome 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Rome 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

Rome 20 Juliet (Tin An) Đức phân thây như thế...

DOUBLE EVENT

Đang 2 Năm

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Diamant, Híchot, Phụng Liên, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Andy, Phấn thưởng Buggy, Phấn thưởng Cri de Jole, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, Phấn thưởng D. hạng nhì, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Phấn thưởng Cri de Jole, Phấn thưởng D. hạng nhì, Phấn thưởng D. hạng nhất, etc.